

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1985-1986

7 JANVIER 1986

Proposition de résolution visant à établir certaines sanctions économiques vis-à-vis de la République d'Afrique du Sud pour faire face à l'apartheid

 (Déposée par M. Vaes et Mme Aelvoet)

DEVELOPPEMENTS

Rien n'est plus éloquent, pour décrire l'apartheid, que d'énoncer sèchement une liste significative des éléments de droit développés et appliqués depuis 1948, définissant le sous-statut des Africains vivant aujourd'hui en République d'Afrique du Sud.

Dans ce pays, l'indigène africain :

— a été contraint de quitter sa terre et de s'établir en ville quand les blancs eurent besoin de main-d'œuvre; il est maintenant contraint de quitter les villes et les régions développées parce que l'Etat veut parfaire la séparation des différentes communautés raciales;

— n'a pas le droit d'être propriétaire foncier, pas même dans les réserves indigènes ou dans les bantoustans; doit accepter que 13 p.c. seulement de tout le territoire de l'Afrique du Sud ait été accordé à son peuple, alors que celui-ci représente 70 p.c. de la population totale; ne jouit pas de véritables droits politiques dans les « foyers » à l'usage des populations noires (homelands), car tant le chef de ceux-ci que les conseillers sont responsables devant un ministre du gouvernement blanc qui peut les démettre de leur fonction sans explication aucune;

— n'a pas le droit de quitter la zone municipale où il vit pour plus de 72 heures sans permis;

R. A 13399
BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1985-1986

7 JANUARI 1986

Voorstel van resolutie betreffende het nemen van bepaalde economische sancties tegen de Republiek Zuid-Afrika als reactie op de apartheid

 (Ingediend door de heer Vaes en mevr. Aelvoet)

TOELICHTING

Om de apartheid te beschrijven is niets zo veelzeggend als een droge opsomming van de rechtsregels die sedert 1948 zijn ontwikkeld en toegepast en waarbij voor de Afrikanen in de Republiek Zuid-Afrika een minderwaardig statuut werd uitgewerkt.

De Afrikaanse autochtonen van dat land :

— werden verplicht hun geboortegrond te verlaten en zich in de steden te vestigen toen de blanken arbeidskrachten nodig hadden; vandaag worden ze verplicht de steden en ontwikkelde gebieden weer te verlaten omdat de Staat de scheiding van de verschillende volksgroepen wil voltooien;

— hebben niet het recht grond te bezitten, zelfs niet in de voor hen bestemde reserves of bantoustans; zij moeten genoegen nemen met 13 pct. van de totale oppervlakte van Zuid-Afrika, ook al maken zij 70 pct. uit van de totale bevolking; zij hebben geen werkelijke politieke rechten in hun thuislanden (homelands), want zowel het staatshoofd van die thuislanden als hun raadgevers zijn verantwoording verschuldigd aan een minister van de blanke regering, die hen zonder meer uit hun ambr kan onttrekken;

— hebben niet het recht om zonder vergunning hun woonwijk (township) gedurende meer dan 72 uur te verlaten;

R. A 13399

— est tenu d'accepter comme lieu de résidence tout endroit qui lui est assigné par le gouvernement;

— n'a pas le droit de grève;

— doit accepter le règlement des litiges professionnels par un organe gouvernemental composé exclusivement de Blancs; ne peut adhérer qu'aux syndicats qui observent une stricte ségrégation raciale, la branche non blanche de ces syndicats n'étant pas enregistrée et donc pas reconnue;

— n'a pas le droit de prendre part à des réunions sociales multiraciales, les organisations politiques multiraciales ayant été interdites;

— ne peut pas organiser une réunion de plus de dix personnes ou prendre part à une telle réunion dans l'unique bantoustan existant totalement à ce jour, le Transkei;

— ne peut accorder son soutien à aucun parti africain traditionnel, tous étant interdits;

— doit accepter que son logement puisse être perquisitionné à toute heure du jour et de la nuit, même sans mandat de perquisition;

— peut être appréhendé sans mandat d'arrêt;

— est considéré comme coupable selon certaines lois, jusqu'à ce qu'il ait pu prouver son innocence;

— n'a aucun recours judiciaire s'il a été arrêté en vertu de certaines lois, même s'il peut prouver qu'il a été arrêté à tort et qu'il y a erreur sur la personne;

— peut encourir la condamnation à mort dès l'âge de 15 ans;

— peut être incarcéré ou mis à l'amende pour distribution ou prêt de littérature illégale (le nombre des publications interdites est d'environ 14 000);

— peut être privé du droit d'écrire, d'assister à des réunions ou d'exercer n'importe quelle activité jugée indésirable par le ministre de la Justice;

— etc.

Depuis qu'il est arrivé au pouvoir en 1948, le parti national a ainsi fait voter plus de 200 lois et amendements ségrégationnistes et une mesure anti-ségrégationniste : le « Liquor Amendment Act » de 1962 qui leva l'interdiction de vendre de l'alcool aux Africains.

J.-F. VAES.

♦♦

— moeten elke verblijfplaats aanvaarden die de regering hun toewijst;

— hebben niet het recht te staken;

— moeten aanvaarden dat beroepsgeschillen worden beslecht door een regeringsorgaan dat uitsluitend uit blanken is samengesteld; mogen slechts lid worden van een vakbond die de regels van de rassenscheiding strikt naleeft en waarvan de niet-blanke afdeling niet ingeschreven en dus ook niet erkend is;

— mogen niet aan raciaal-gemengde sociale bijeenkomsten deelnemen; multiraciale politieke organisaties zijn overigens verboden;

— mogen geen bijeenkomsten van meer dan tien personen beleggen of eraan deelnemen in de enige bantoeistan die tot op heden volledig is uitgebouwd, met name Transkei;

— mogen aan geen enkele traditionele Afrikaanse partij hun steun toezeggen; voor zulke partijen geldt immers een absoluut verbod;

— moeten aanvaarden dat hun woning op elk uur van de dag en van de nacht doorzocht kan worden, ook zonder huiszoekingsbevel;

— kunnen zonder aanhoudingsbevel worden opgepakt;

— worden volgens sommige wetten als schuldig beschouwd, tot bewijs van het tegendeel;

— kunnen zich niet tot de rechtbank wenden wanneer zij op grond van bepaalde wetten worden aangehouden, zelfs indien zij kunnen bewijzen dat zij onrechtmatig werden aangehouden of dat men zich in de persoon heeft vergist;

— kunnen vanaf de leeftijd van 15 jaar ter dood worden veroordeeld;

— kunnen worden opgesloten of beboet wegens het verspreiden of het uitlenen van illegale publikaties (ongeveer 14 000 publikaties zijn verboden);

— kunnen het recht ontzegd worden te schrijven, vergaderingen bij te wonen of enige activiteit uit te oefenen die door de Minister van Justitie als ongewenst wordt beschouwd;

— enz.

De nationale partij heeft sedert 1948, toen zij aan de macht kwam, aldus meer dan 200 apartheidswetten en amendementen doen aannemen en één enkele anti-apartheidsmaatregel : de « Liquor Amendment Act » van 1962 waarbij het verbod op de verkoop van alcohol aan Afrikanen werd opgeheven.

♦♦

PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Sénat,

Etant donné les atteintes multiples et permanentes aux droits démocratiques les plus fondamentaux des populations noires vivant en Afrique du Sud,

Etant donné que tous ces atteintes heurtent non seulement notre conception d'un régime de droits démocratiques mais même notre attachement aux droits de l'homme les plus fondamentaux,

Etant donné que le Parlement belge vient de ratifier en décembre 1985 la Convention de Lomé III, qui précise en son annexe 1 que les parties contractantes (les pays A.C.P. et les pays C.E.E.) proclament « leur détermination de tout mettre en œuvre efficacement pour l'éradication de l'apartheid, qui constitue une violation des droits de l'homme et un affront à la dignité humaine »,

Etant donné qu'un pays de la Communauté européenne, à savoir la France, a déjà pris diverses mesures précises contre l'apartheid : l'interdiction de tout nouvel investissement en Afrique du Sud, l'interdiction d'importation de « Krugerrands » et de pièces d'or, la suspension de crédits à l'exportation, l'interdiction de tout nouveau contrat dans le domaine nucléaire et de toute vente de matériel informatique pouvant être utilisé par l'armée ou par la police sud-africaine,

Etant donné les résolutions déjà votées à l'Assemblée générale des Nations Unies, et plus particulièrement la résolution 2786 (6 décembre 1971) qui affirme que l'apartheid « est un crime contre l'humanité » et la résolution S/148 de 1977 du Conseil de Sécurité des Nations Unies décidant l'embargo obligatoire des armes et du matériel militaire avec l'Afrique du Sud,

Etant donné que cette dernière résolution, pourtant obligatoire, n'a été interprétée que de manière très restrictive par la Belgique, entre autres,

Etant donné que les principaux produits importés d'Afrique du Sud par la Belgique (et ce pour une somme de 17 milliards en 1983, selon les statistiques du commerce extérieur de l'U.E.B.L.; Institut national de Statistique, décembre 1984) sont les produits minéraux y compris le charbon et l'uranium, le cuivre, les diamants, l'or et les fruits,

Etant donné que l'Office national du Ducroire continue à garantir les contrats commerciaux, même de longue durée avec l'Afrique du Sud, et que ceci inclut la couverture des risques politiques,

Demande au Gouvernement de se déterminer clairement :

— à interdire toute importation de produits végétaux d'Afrique du Sud;

— à interdire tout nouvel investissement en Afrique du Sud;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

Gelet op de talrijke en permanente schendingen van de meest fundamentele democratische rechten van de zwarte bevolkingsgroepen die in Zuid-Afrika wonen,

Gelet op het feit dat deze schendingen niet alleen indruisen tegen ons democratisch rechtsgevoel, maar ook tegen onze gehechtheid aan de fundamentele mensenrechten,

Gelet op de bekrachtiging door het Belgisch Parlement, in december 1985, van de Overeenkomst van Lomé III, die in bijlage 1 bepaalt dat de verdragsluitende partijen (de A.C.S.-landen en de lid-staten van de E.E.G.) « verklaren vastbesloten te zijn alles in het werk te stellen om de apartheid die een schending van de rechten van de mens en een belediging van de menselijke waardigheid vormt, uit te bannen ».

Gelet op het feit dat een lidstaat van de Europese Gemeenschap, met name Frankrijk, reeds een aantal welomschreven maatregelen tegen de apartheid heeft genomen, te weten : het verbod op nieuwe investeringen in Zuid-Afrika, het verbod op de invoer van « Krugerrands » en andere goudstukken, de opschorting van uitvoerkredieten, het verbod op alle nieuwe contracten in de nucleaire sector en op elke verkoop van informatica-materieel dat door het leger of de politie van Zuid-Afrika kan worden aangewend,

Gelet op de resoluties aangenomen in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, inzonderheid resolutie 2786 (6 december 1971), die bevestigt dat apartheid een « misdaad tegen de mensheid » is, en resolutie S/148 van 1977 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties tot instelling van een verplicht embargo op wapens en militair materieel bestemd voor Zuid-Afrika,

Gelet op het feit dat deze laatste resolutie, die nochtans bindend was, onder meer door België op zeer beperkte wijze is geïnterpreteerd,

Gelet op het feit dat de belangrijkste produkten die door België uit Zuid-Afrika worden ingevoerd (voor een bedrag van 17 miljard in 1983, volgens de statistieken van buitenlandse handel van de B.L.E.U.; Nationaal Instituut voor de Statistiek, december 1984) mineralen zijn, met inbegrip van steenkool, uranium, koper, diamant, goud, evenals fruit,

Gelet op het feit dat het Nationaal Delcredere-Instituut nog steeds waarborgen verstrekt voor handelscontracten, zelfs van lange duur, met Zuid-Afrika en dat deze waarborgen ook politieke risico's dekken,

Dringt er bij de regering op aan dat deze een duidelijk besluit neemt om :

— alle invoer van plantaardige produkten uit Zuid-Afrika te verbieden;

— elke nieuwe investering in Zuid-Afrika te verbieden;

— à interdire toute importation de « Krugerrands » et de pièces d'or d'Afrique du Sud;

— à interdire tout nouveau contrat dans le domaine nucléaire avec l'Afrique du Sud;

— à interdire toute vente de matériel informatique pouvant être utilisé par l'armée ou par la police sud-africaines;

— à appliquer la Résolution S/148 de 1977 du Conseil de Sécurité des Nations Unies au sens le moins restrictif possible;

— à interdire à l'Office National du Ducroire de garantir encore tout nouveau contrat commercial avec l'Afrique du Sud;

— à rappeler clairement, dans le mois, à nos représentants diplomatiques et consulaires en Afrique du Sud :

1. de vérifier que les responsables d'entreprises belges sur place appliquent effectivement les « codes de conduite » applicables aux sociétés étrangères travaillant en Afrique du Sud et adoptés par la C.E.E. et visant à ne pas appliquer dans leurs entreprises les mesures ségrégationnistes les plus gravement discriminatoires;

2. d'intervenir avec d'autres délégations de pays européens pour inciter le gouvernement sud-africain à ouvrir dès que possible de réelles négociations avec les représentants reconnus des populations soumises à l'apartheid.

J.-F. VAES.
M. AELVOET.

— elke invoer van « Krugerrands » en van goudstukken uit Zuid-Afrika te verbieden;

— elk nieuw contract op nucleair gebied met Zuid-Afrika te verbieden;

— elke verkoop van informatica-materieel te verbieden dat door het leger of de politie van Zuid-Afrika kan worden aangewend;

— resolutie S/148 van 1977 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties met zo weinig mogelijk beperkingen toe te passen;

— het Nationaal Delcredere-Instituut te verbieden borg te staan voor nieuwe handelscontracten met Zuid-Afrika;

— onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordigers in Zuid-Afrika binnen een maand eraan te herinneren :

1. dat zij ter plaatse moeten nagaan of de verantwoordelijken voor Belgische ondernemingen de door de E.E.G. aangenomen gedragscode naleven die van toepassing is op vreemde ondernemingen die in Zuid-Afrika werken en die ertoe strekt de meest discriminatoire apartheidsmaatregelen in deze ondernemingen niet toe te passen;

2. dat zij samen met delegaties van andere Europese landen stappen moeten ondernemen om de regering van Zuid-Afrika ertoe te bewegen zo snel mogelijk werkelijke onderhandelingen te beginnen met de erkende vertegenwoordigers van de bevolkingsgroepen die aan de apartheid zijn onderworpen.